УГОДА

між Харківським національним педагогічним університетом імені Г. С. Сковороди та партнерською організацією Університету Нінбо

щодо організації дистанційного набору іноземних громадян на навчання для здобуття вищої освіти

ХАРКІВ – 2023

Угода № 1308/3

03 квітня 2023

між закладом вищої освіти та партнерською організацією

1.СТОРОНИ

Харківський національний педагогічний університет імені Г.С. Сковороди, далі – ХНПУ імені Г.С. Сковороди, в особі ректора Юрія Бойчука, який діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та

Університет Нінбо, далі – партнерська організація, в особі, Юй Цзичжен, який діє на підставі статуту, з другої сторони, далі Сторони, а кожна окремо – Сторона, уклали цю Угоду про таке.

2. МЕТА І ПРЕДМЕТ УГОДИ

2.1 Предметом угоди є надання послуг з ідентифікації особи, верифікації оригіналів документів вступників, організації прийому заяв вступників в електронній формі, надання приміщень і технічних засобів для проведення консультацій і вступних випробувань ХНПУ імені Г.С. Сковороди у дистанційному форматі.

3. ПРИНЦИПИ ТА ВЗАЄМОДІЯ СТОРІН

3.1. У рамках цієї угоди та в межах наявних ресурсів Сторони будують свої відносини на підставі рівності, партнерства та захисту прав і інтересів кожної із Сторін.

3.2. Сторони визначають уповноважених представників для проведення консультацій і підготовки пропозицій щодо спільної реалізації напрямів співробітництва, встановлених цією Угодою. Сторони взаємодіють одна з одною з питань виконання пунктів даної Угоди через уповноважених представників, делегованих Сторонами, для розгляду нагальних питань і реалізації спільних дій.

3.3. Сторони інформуватимуть і консультуватимуть одна одну з питань спільних інтересів, пов'язаних з реалізацією положень цієї Угоди.

3.4. Сторони узгоджуватимуть дії, проводитимуть обмін інформацією та даними на виконання положень цієї Угоди.

3.5. Сторони можуть скликати зустрічі у відповідні строки для узгодження, обговорення, перегляду заходів, які мають бути здійснені, та планувати подальші дії.

3.6. ХНПУ імені Г.С. Сковороди має право здійснювати перевірку та інспектування партнерської організації з метою визначення її технічної та юридичної відповідності до вимог цієї Угоди. Форма такої перевірки визначається ХНПУ імені Г.С. Сковороди, про що завчасно інформується партнерська організація.

3.7. ХНПУ імені Г.С. Сковороди може в односторонньому порядку розірвати угоду в разі недотримання або порушення умов цієї Угоди партнерською організацією.

4. ВИМОГИ ДО ОРГАНІЗАЦІЇ

4.1. Партнерська організація, яка взаємодіє із ХНПУ імені Г.С. Сковороди має відповідати наступним вимогам:

4.1.1. Відповідність площі приміщень для дистанційного подання документів, проведення консультацій і вступних випробувань встановленим нормам карантинних обмежень в країні, де здійснюється набір;

4.1.2. Забезпечення вступників засобами індивідуального захисту;

4.1.3. Забезпечення процедури ідентифікації вступників з використанням технологій розпізнавання обличчя, яка включає перевірку персональних даних (прізвище, ім’я по батькові (за наявності)), біометричних даних та їх верифікацію з офіційною (державною) базою даних;

4.1.4. Забезпечення контролю дотримання вимог доброчесності під час складання вступного іспиту для іноземців;

4.1.5. Забезпечення місця збереження вилучених на час проходження вступного випробування телефонів, планшетних комп'ютерів та інших електронних пристроїв вступників;

4.1.6. Забезпечення пристроєм пригнічення стільникової та інтернет мережі;

4.1.7. Забезпечення відеоспостереження по периметру аудиторії, в якій відбувається вступний іспит для іноземців шляхом встановлення не менше ніж двох відеокамер;

4.1.8. Забезпечення технічного оснащення для відеозв'язку з екзаменаційною комісією закладу освіти у режимі реального часу (комп'ютер, відеокамера, мікрофон, телевізор або проектор з екраном);

4.1.9. Наявність в аудиторії не менше як двох працівників для контролю за дотриманням вимог академічної доброчесності та технічного супроводу під час проведення вступного іспиту для іноземців;

4.1.10. Забезпечення усіх вступників індивідуальними комп'ютерами з підключенням до онлайн-платформи закладу, через яку відбуватиметься вступний іспит для іноземців;

4.1.11. Забезпечення проведення консультацій і тренувань перед вступним іспитом для іноземців з метою ознайомлення з правилами його складання в дистанційній формі і використання онлайн-платформи;

4.1.12. Забезпечення відеозапису вступного випробування, передачі відеоматеріалу до закладу освіти через онлайн-платформу, зберігання інформаційних та відеоматеріалів після проведення вступного іспиту для іноземців протягом п'яти років в партнерській організації.

4.2. Керівництву партнерської організації бажано мати вищу освіту та досвід роботи у сфері освіти і бути резидентом країни перебування.

5. ФІНАНСОВІ ВІДНОСИНИ СТОРІН

5.1. Сторони не несуть жодних фінансових чи майнових зобов'язань, крім тих, які виникають на підставі укладених між Сторонами за взаємною згодою договорів на підставі цієї Угоди з метою реалізації його положень.

6. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

6.1. Сторони несуть відповідальність за невиконання чи неналежне виконання умов Угоди у порядку та межах, передбачених Угодою, чинним законодавством України, а також чинних міжнародних договорів, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України.

6.2. У випадку виникнення спорів або розбіжностей Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів та консультацій.

6.3. У разі недосягнення Сторонами згоди шляхом взаємних переговорів та консультацій спори (розбіжності) вирішуються у судовому порядку відповідно до чинного законодавства України.

7. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

7.1. Сторони домовились про те, що всі спори, які виникають між ними при виконанні, зміні та розірванні цієї Угоди будуть вирішуватись шляхом переговорів. У випадку недосягнення згоди Сторонами, спір підлягає розгляду в національних судах України.

8. СТРОК ДІЇ

8.1. Ця Угода набирає чинності з дня підписання.

8. 2. Угода укладається строком на 1 (один) рік.

8. 3. Дія цієї Угоди може бути припинена у будь-який момент за згодою обох Сторін, а також в односторонньому порядку за ініціативою однієї із Сторін. Сторона, що ініціює припинення цієї Угоди, повинна письмово повідомити про це іншу Сторону не пізніше ніж за 30 (тридцять) днів до дати припинення. Таке повідомлення про припинення надсилається на адресу, зазначену у цій Угоді, або за останньою відомою адресою Сторони.

8.4. З питань, не врегульованих цією Угодою, і які відносяться до виконання предмету Угоди на території України, Сторони керуються нормами законодавства України, а на території (КНР) виконуватимуться у відповідності з чинним законодавством (КНР) та нормами міжнародного права.

8. 5. У разі припинення цієї Угоди заходи, які було розпочато на підставі Угоди і не завершено протягом строку її дії, продовжуються і завершуються згідно з умовами, що були раніше узгоджені Сторонами, за винятком випадків, коли завершити ці заходи неможливо.

9. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

9.1. Сторони, а саме: ХНПУ імені Г.С. Сковороди та партнерська організація, – на виконання умов цієї Угоди зобов'язані:

9.1.1. Не розголошувати у будь-який спосіб Конфіденційну інформацію про іноземців будь-якій іншій фізичній або юридичній особі, підприємству, організації та установі, не використовувати таку Конфіденційну інформацію для власної користі та/або на користь інших фізичних та/або юридичних осіб без попереднього письмового дозволу відповідної Сторони на таке розкриття.

9.1.2. Належним чином зберігати ХНПУ імені Г.С. Сковороди та партнерською організацією отриману Конфіденційну інформацію про іноземців задля уникнення її розголошення або використання будь-якою іншою фізичною або юридичною особою, підприємством, організацією та установою.

9.1.3. Визначити перелік представників, які мають право доступу до Конфіденційної інформації про іноземців та у письмовій формі надати перелік таких представників відповідній Стороні. Покласти на представників персональну відповідальність за недотримання порядку використання або розголошення Конфіденційної інформації, та забезпечити підписання ними письмового зобов'язання про дотримання в таємниці відомостей, що становлять Конфіденційну інформацію.

9.1.4. Нести відповідальність за неналежне використання або за розголошення Конфіденційної інформації про іноземців будь-яким з його представників відповідно до чинного законодавства України, країни перебування партнерської організації і положень цієї Угоди.

9.1.5. Вживати всі належні заходи для охорони Конфіденційної інформації про іноземців, не розголошувати, не оприлюднювати її у будь-якій спосіб, не передавати третім особам та захищати від їх посягань, а при виникненні загрози такого посягання негайно повідомити про це відповідну Сторону.

9.7. Не вчиняти жодних дій, що можуть привести до несанкціонованого доступу до Конфіденційної інформації про іноземців третіх осіб та не використовувати Конфіденційну інформацію у будь-яких цілях, крім передбачених Угодою та/або додатковими угодами, які становитимуть невід'ємну частину цієї Угоди, та домовленостями Сторін.

9.8. Не передавати права та обов'язки за цією Угодою третім особам, а також не делегувати виконання окремих функцій з використанням Конфіденційної інформації про іноземців третім особам без відповідної попередньої письмової згоди відповідної Сторони.

10. ПРИНКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

10.1. За взаємною згодою Сторін у цю Угоду можуть вноситися доповнення та зміни, які становитимуть його невід'ємну частину, шляхом підписання відповідних додаткових Угод про внесення змін.

10.2. У випадку виникнення спорів або розбіжностей, зокрема щодо тлумачення чи застосування положень цієї Угоди, Сторони зобов'язуються вирішувати їх шляхом взаємних переговорів та консультацій для досягнення взаємної згоди.

10.3. Угода укладається й підписується у двох аутентичних примірниках, українською та англійською мовами, однакової юридичної сили, по одному для кожної зі Сторін.

Харківський національний педагогічний університет імені Г.С. Сковороди
Адреса: вул. Алчевських, 29, м. Харків, Україна, 61002
Тел. +38057 7006909
Email: icandiec@hnpu.edu.ua
Сайт: hnpu.edu.ua

Ректор _____ Юрій Бойчук

Університет Нінбо
Адреса: вул. Фенхуа,616, м. Нінбо, провінція Чжецзян, Китайська Народна Республіка, 315211
Тел. +8657487600264
Email: liuchang2@nbu.edu.cn
Сайт: nbu.edu.cn

Ректор _____ Юй Цзичжан